
AUTHORIZED TRANSLATION



MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF
INDONESIA**

NUMBER: 25/M-DAG/PER/6/2013

CONCERNING

**DETERMINATION ON PURCHASE PRICE OF SOYBEAN OF THE FARMER IN
THE FRAMEWORK OF PROGRAM OF STABILIZING SOYBEAN PRICE**

**BY THE GRACE OF ALLAH THE AL MIGHTY
MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,**

Considering : a. that in order to implement the Article 8 of the Ministerial Regulation of Trade Number 23/M-DAG/PER/5/2013 concerning Program of Stabilizing Soybean Price, it is necessary to stipulate purchase price of soybean of the farmer;

b. that based on the consideration as referred to in item a, it is necessary to stipulate the Ministerial Regulation of Trade concerning Determination on Purchase Price of Soybean of the Farmer in the Framework of Program of Stabilizing Soybean Price;

In view of 1. *Bedrijfsreglementerings Ordonnantie* 1934 (State Gazette of 1938 Number 86);

2. Law Number 39 of 2008 regarding State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166,

Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);

3. Law Number 18 of 2012 concerning Food (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 227, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5360);
4. Government Regulation Number 68 of 2002 concerning Food Resistance (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2002 Number 142, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4254);
5. Presidential Decree Number 84/P of 2009 concerning Establishment of Kabinet Indonesia Bersatu II as already amended by virtue of Presidential Decree Number 59/P of 2011;
6. Presidential Regulation Number 47 of 2009 concerning the Establishment and Organization of State Ministry as already amended lastly by virtue of Presidential Regulation Number 91 of 2011;
7. Presidential Regulation Number 24 of 2010 concerning Position, Duty, and Function of State Ministry and Organizational Structure, Duty, and Function of Echelon I of State Ministry as already amended lastly by virtue of Presidential Regulation Number 92 of 2011;
8. Presidential Regulation Number 32 of 2013 concerning Assignment to the General Company of BULOG for the Security of Price and Soybean Distribution;
9. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 concerning Organization and Working Procedure of Ministry of Trade as already amended by virtue of Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/8/2012;
10. Regulation of the Minister of Trade Number 23/M-DAG/PER/5/2013 concerning Program of Stabilizing Soybean Price;

11. Regulation of the Minister of Trade Number 24/M-DAG/PER/5/2013 concerning Provisions on Import of Soybean in the Framework of Program of Stabilizing Soybean Price;
12. Regulation of the Minister of Trade Number 608/M-DAG/PER/5/2013 concerning Program of Stabilizing Soybean Price Team;

HAS DECIDED:

To Stipulate : **REGULATION OF MINISTER OF TRADE CONCERNING PROGRAM OF STABILIZING SOYBEAN PRICE**

Article 1

The terms of the Regulation of Minister are:

1. Soybean means the crops of soybean (*Glycine max. Merr*) in terms of yellow-dried bean already removed from pod skin and removed in the classification of Tariff Post/HS 1201.90.00.00.
2. Price of Purchasing Farmer Soybean hereinafter referred to as the Soybean HBP shall be a reference price of purchasing the Soybean at the farmer level in the Program of Stabilizing Soybean Price.
3. Minister means minister carrying out governmental affairs in the sector of trade.

Article 2

Soybean HBP shall be determined in the amount of Rp. 7,000.-/kg (seven thousand rupiah per kilogram).

Article 3

Soybean HBP as referred to in Article 2 shall apply for the great harvest period for the semester III during the period of July 1 through September 30, 2013.

Article 4

In the event of validity of the Soybean HBP based on this Ministerial Regulation has expired and the new Soybean HBP is not yet

stipulated, Soybean HBP in this Regulation remains valid.

Article 5

This Ministerial Regulation is effective as of July 1, 2013.

For public cognizance, it is ordered to promulgate this Ministerial Regulation by publicizing the same in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in : Jakarta

On : June 13, 2013

**On behalf of MINISTER OF TRADE OF THE
REPUBLIC OF INDONESIA,**

Director General of Domestic Trade

signed

SRIE AGUSTINA

Copy conforms to original

Secretariat General

Ministry of Trade of the Republic of Indonesia

Head of Legal Bureau,

signed and sealed

LASMININGSIH

Translated from Indonesian Language
Jakarta, June 28, 2012
Authorized and Sworn Translator,

FIKRI SAID OBED